

ILUSTRE MUNICIPALIDAD
DE SANTIAGO

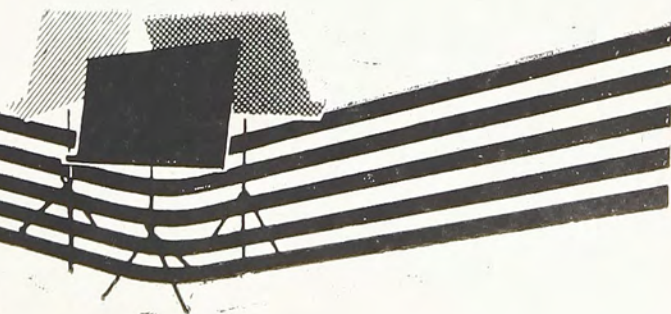
Orquesta
Filarmónica de Chile

V TEMPORADA OFICIAL

DIEZ Y SEIS CONCIERTOS DE ABONO

Mayo - 1959 - Agosto

TEATRO MUNICIPAL





vuele a

EE.UU.

Miami
Panamá

en los veloces y extraconfortables cuádrimotORES SUPER DOUGLAS DC-6B
equipados con RADAR

Lima

La Paz

ARICA

Antofagasta

Santiago

MENDOZA

Montevideo

Bs. Aires

PUERTO MONTI

Consulte a su
Agente de Viajes o a nuestras
Agencias

PUNTA ARENAS

en Chile y el exterior.

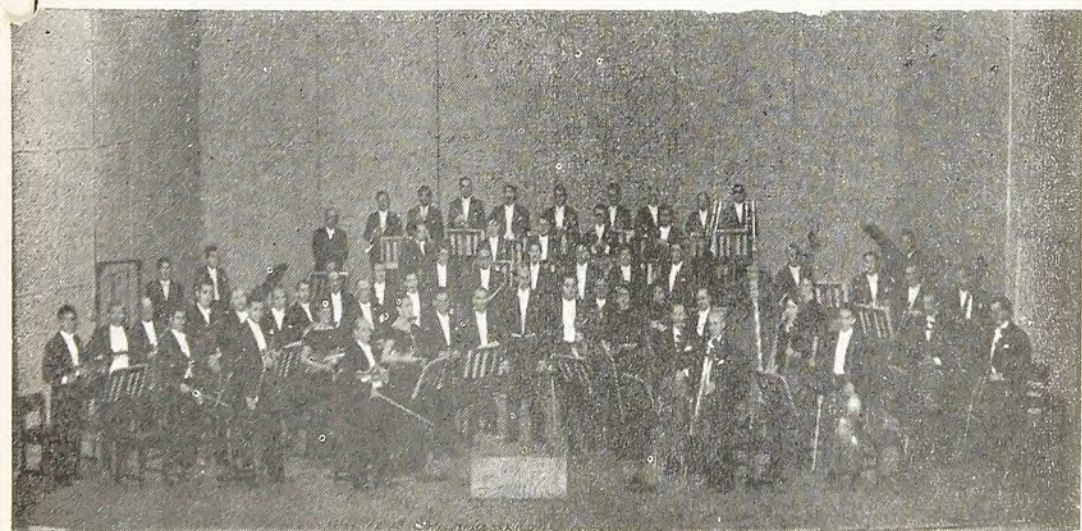
LAN-CHILE

Línea Aérea Nacional · Chile

ORQUESTA

FILARMONICA

DE CHILE



S.A.

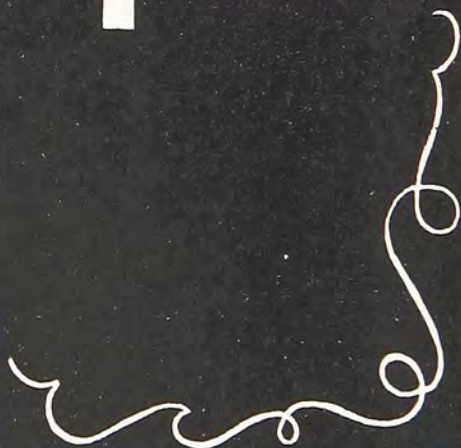
YARUR

MANUFACTURAS CHILENAS DE ALGODON



*Distinción y
belleza
con telas*

YARUR



Directores de la 5.a Temporada de la Orquesta Filarmónica de Chile

FABIEN SEVITZKY



Ex Director titular de la Orquesta Sinfónica de Indianápolis, USA. Comenzó sus estudios musicales a los 8 años de edad, bajo la dirección de Alejandro Siloti. Dos años más tarde, obtiene la beca César Cui y es admitido en el Conservatorio Nacional de Música de Petrogrado (nació en Rusia), donde sus maestros fueron tales como Rimsky-Korsakov, Liadov y Glazunov. Se graduó en el Conservatorio

Imperial en 1910. Ciudadano norteamericano desde 1928 ha desempeñado un brillante papel, organizando en 1926 en Filadelfia, el primer conjunto orquestal de cuerdas permanente en los Estados Unidos: "Philadelphia Chamber String Simfonietta", y en Boston, la famosa "Orquesta Sevitzyk de Jóvenes Músicos". Ha dirigido las principales orquestas de Europa y los Estados Unidos.

ALFREDO ANTONINI

Director titular de la Orquesta Filarmónica de Tampa, Florida, USA. Nació en Italia, graduándose en el Conservatorio de Milán. Muy joven aún llegó a los Estados Unidos, adoptando su ciudadanía y formándose un lugar único en el mundo radial, TV. y sinfónico, dirigiendo la Orquesta Sinfónica de la Columbia Broadcasting System, en innumerables conciertos, grabaciones y óperas junto a la Orquesta Filarmónica de New York. En su última gira europea en 1956, grabó con la Orquesta Filarmónica de Oslo y con la histórica Orquesta de la Academia de Santa Cecilia, música de los mejores compositores contemporáneos, obteniendo en 1957, el premio Pulitzer por "Meditaciones en el Eclesiastés", grabada para Dello Joio.

baciones y óperas junto a la Orquesta Filarmónica de New York. En su última gira europea en 1956, grabó con la Orquesta Filarmónica de Oslo y con la histórica Orquesta de la Academia de Santa Cecilia, música de los mejores compositores contemporáneos, obteniendo en 1957, el premio Pulitzer por "Meditaciones en el Eclesiastés", grabada para Dello Joio.



JUAN MATTEUCCI



Director titular de la Orquesta Filarmónica de Chile. Nació en Faenza (Italia) estableciéndose en Chile a los 14 años de edad. Ingresó al Conservatorio Nacional como alumno de violoncello, ocupando al término de sus estudios el puesto de cellista en la Orquesta Sinfónica de Chile. Sus estudios de dirección orques-

tal que iniciara en Chile con los maestros Tevah, Busch y Celibidache, fueron continuados en el Conservatorio de Milán con los maestros Guarneri y Guilini. Sus destacadas actuaciones como director le han valido elogiosos comentarios críticos en Chile, Colombia y Argentina.

OLAV ROOTS

Director titular de la Orquesta Sinfónica de Colombia desde 1952. Nació en Odena, Estonia. Estudió en el Conservatorio de Tartu (Derpat), piano y violín desde muy temprana edad, presentándose como director de orquesta a los 19 años de edad. Beca en su país, se perfecciona en Pa-

rís con A. Cortot en piano, y dirección orquestal en Viena, con Weingartner, y en Salzburgo con Nicolai Malco y Clemens Krauss.

Ha actuado en los principales centros musicales europeos como pianista y director.



Las obras ejecutadas en este concierto y el mayor

surtido en música clásica lo encuentra en la

Compañía Distribuidora
RCA VICTOR
M. R.
S. A. C.

SAN ANTONIO 215 -:- FONO: 30339

FRENTE AL TEATRO MUNICIPAL



CHOCOLATES • CARAMELOS

CONFITES • BOMBONES

FRUTAS CONFITADAS

ESTADO 370 —°— FONO 33294

SANTIAGO

Componentes de la Orquesta Filarmónica de Chile

CONSEJO DIRECTIVO:

PRESIDENTE
ENZO FIGHETTI SPADA

Secretario
RODOLFO FERNANDEZ MERCADO

Administrador:
JOAQUIN SANCHEZ PRUNA

Consejeros:

JUAN MATTEUCCI PIRRI
JOSE MODIA REGUERA
ENRIQUE PEÑA CASTRO
CECILIO VENEGAS NUÑEZ.

DIRECTOR TITULAR:
JUAN MATTEUCCI P

Primer Violín Concertino:
PEDRO D'ANDURAIN

PRIMEROS VIOLINES:

Auxiliar: Liselotte Hahn
Enrique Kleimann
Jura Jastremsky
Joaquín Sánchez
Demetrio Uribe
Hernán Jara
Nibaldo Soto
Hugo Capotosti
Patricio Salvatierra
Eduardo Olmedo
Ronald Jara.

SEGUNDOS VIOLINES:

Primer 2º
Violín: Enzo Fighetti
René Moulinié
Emilio Steuermann
Luis Toledo
Leonardo Vergara
Enrique Jacobson
Cecilio Venegas
Félix Quagliariello
Sergio Witto
Héctor Soto
Oscar Sandoval
Allel Aziz

VIOLAS:

Solista: Mario Valenzuela
Auxiliar: Jorge Dreyer
Virginia Fonck
Aristodemo Lanza
Victor Schlegel
Celso López
Humberto Coba.

CELLOS:

Solista: Dobrila Fránulic
Auxiliar: Rodolfo Fernández

Alberto Racco
Atilio Quintano
Wagner Ruiz
Alejandro Martinic
Sonia Muñoz
Eduardo Salgado.

CONTRABAJOS:

Primer
Contrabajo: Manuel Pérez
José Fuentes
Humberto Avilés
Manuel Chávez
Alamiro Parraguez.
Sergio Maldonado

FLAUTAS:

Solista: Alberto Almarza
Luis Clavera
José Leiva.

OBOES:

Solista: Enrique Peña
Alfredo Kirsch
Rosauro Arriagada (corno inglés)

CLARINETES:

Solista: Juan Correa
Sebastián Acuña
Jorge Fuentes (clarón)

FAGOTES:

Solista: Emilio Donatucci
Armando Aguilar
Abel Fernández (contra.fagot)

TROMPETAS:

Solista: José Modia
Miguel Buller
Pedro González.

CORNOS:

Solista: Salvador Vescovo
Jorge Maltrain
Miguel Salinas
Miguel Estrella.

TROMBONES:

Solista: Juan Hormazábal
Alfredo Singlair
Elias Yvocevic
Julio Fernández (tuba).

TIMBALES:

Uldaricio Oñate.

PERCUSION:

Luis Silva
Millapel Gajardo.

ARPA:

Teresa Tixier.

CELESTA:

Josefina Almarza

PIANO:

David Goldstein
Utilero: Luis Padilla.



JUAN MATTEUCCI PIRRI

Juan Matteucci Pirri, Director de la Orquesta Filarmónica de Chile, nació en Faenza (Italia) en 1921, nacionalizado chileno.

Inició sus estudios musicales a los 5 años de edad.

Su padre Amilkar fue su primer maestro. Su primera presentación en público la efectuó como cellista en Lima (Perú), a los 9 años de edad, donde ya se pudo apreciar claramente el talento y la personalidad del músico. Contratado su padre por la Orquesta Sinfónica de Chile, su familia se trasladó a Santiago en donde terminó sus estudios de música en el Conservatorio Nacional. Fallecido su padre, ocupó su lugar en la Orquesta Sinfónica de Chile y poco tiempo después: iniciaba sus estudios de dirección con los maestros Fritz Busch y Victor Terah. Los directores invitados por la Orquesta Sinfónica se interesaron sucesivamente por el joven músico. Celebridades como Scherchen y Markevich lo orientaron e instruyeron en el difícil arte de la Dirección. Este último, lo hizo invitar al curso de Dirección Orquestal en Szalsburgo (Austria). En 1950 fue becado por el Instituto de Extensión Musical para seguir el curso Internacional de Dirección de Orquesta, efectuado en Milán, bajo la dirección del maestro Antonio Guarnieri y con los maestros: Antonino Votto y Carlos Maria Giulini. En dicho curso el maestro Matteucci obtuvo la mejor calificación, lo que le valió un contrato para dirigir varios conciertos con la Orquesta "D'Archí Italiana", de Milano.

Una vez de regreso se le entregó la dirección de la Orquesta Sinfónica de Chile para la actuación con los Ballet del Instituto de Extensión Musical, como asimismo la dirección de los Conciertos Educativos para estudiantes universitarios y los conciertos populares.

En 1964, pasa a ser Director Titular de la Orquesta Filarmónica de Chile, cargo que desempeña actualmente.

Ha dirigido, aparte de Chile, en Colombia, Perú, Ecuador y Argentina.

TEATRO MUNICIPAL

SANTIAGO DE CHILE

DECIMO CONCIERTO DE ABONO

14 DE JULIO DE 1959

DIRECTOR: JUAN MATTEUCCI

SOLISTA: DOBRILA FRANULIC

PROGRAMA



JOSEPH HAYDN. — Sim^{te} N° 102, en Si Bemol Mayor

Largo — Allegro

Adagio

Menuetto — Allegro

Finale — (P)



ANTONIO VIVALDI. — Con^{to} en Re Mayor, Op. N° 3 para violino y orquesta.

Allegro

Larghetto

Allegro

* PABLO GARRIDO. — "Fan Antillana" para violoncello, orquesta

d^{os} y Juba.

Andantino — Allegro



ROBERT SCHUMANN. — Sim^{te} N° 3, en Mi Bemol Mayor, Op. 97,

"Requiem"

Vivace

Scherzo — Allegro

Allegretto

Solenne

Vivace

* Primera audición.



viva con agrado
y comodidad.



quilo ambiente

hablar de negocios

andar a sus amistades.



La más famosa cocina
del país y los cocktails

DOBRILA FRANULIC ZLATAR, Primer Violoncello de la Orquesta Filarmónica de Chile, nació en Antofagasta. Sus estudios musicales los cursó en Santiago en el Conservatorio Nacional de Música, obteniendo altas calificaciones finales. Terminados sus estudios, viajó a París a perfeccionar sus conocimientos durante un año y medio en la Academia del innovador y revolucionario Diran Alexanian. Luego se dirigió a Yugoslavia, patria de sus padres, ganando allí el concurso para el puesto de primer violoncello en la reorganizada orquesta de la Ópera, en Spalato. Su éxito en este concurso, le valió además, ser contratada después como primer cello para la Orquesta Sinfónica de Zagreb, Croacia.

Tanto en Chile como en Yugoslavia, ha actuado en numerosos conciertos, ya como solista con orquesta sinfónica, conjuntos de cámara, o, en recitales acompañada de piano, estrenando obras dedicadas a su instrumento, como la Sonata de Enrique Soro y la de Shostakowitch, y el Tríptico, de Kunz, obra escrita especialmente para ella.



Programa



JUAN MATTEUCCI PIRRI

Juan Matteucci Pirri, Director de la Orquesta Filarmónica de Chile, nació en Ezeiza, Argentina. Empezaron a conocerse sus composiciones en París, donde lograron un éxito rotundo, hasta tal punto que hubo de componer una serie de once sinfonías, que luego se llamaron "de París", para los conciertos de la "Loge Olympique". En 1785 ganó el concurso convocado por el cabildo de la Catedral de Cádiz, dando motivo a que compusiera "Las siete palabras de Cristo", obra instrumental que luego transformó en oratorio su hermano Johann Michael. En 1790 fue a Viena donde se radicó, pero posteriormente hizo dos viajes a Inglaterra, aceptando las numerosas invitaciones que le hicieron. En Londres fue recibido con grandes honores, y se le nombró doctor "honoris causa", de la Universidad de Oxford, estrenándose por ese motivo su Sinfonía Oxford. También en Alemania fue muy agasajado, y durante su permanencia en Bonn conoció a Beethoven.

ANTONIO VIVALDI

Concierto en Re Mayor, Op. 3 para Violoncello y Orquesta

Antonio Vivaldi era un religioso apodado "il prete rosso", por el color de sus cabellos. Ejercía múltiples actividades. Además de dirigir el coro del Conservatorio "della Pieta", era profesor director de la orquesta, violinista excelente, empresario y compositor. Escribió numerosas óperas, sinfonías y sonatas pero ninguna de estas obras iguala la belleza de sus conciertos para violín.

J. Sebastián Bach transcribió para cembalo, seis de sus conciertos para violín y para órgano otros cuatro.

Los violoncellistas lamentan no contar con literatura heredada directamente de este magnífico autor y tienen que conformarse con transcripciones de sus obras para violín. Así, este concierto en Re Mayor, que los violinistas han ido dejando a un lado, casi como para abandonarlo por completo, para los violoncellistas ha pasado a ser una obra obligada del repertorio de estos últimos, como asimismo el que ejecutó el año pasado en la capital, Pierre Fournier.

PABLO GARRIDO

"Fantasía Antillana"

La versátil personalidad de este músico chileno, nacido en Valparaíso en 1905, le ha llevado

desde la investigación folklórica y el Hot Jazz hasta la musicología y el ensayo estético, conceptuándose, además, en Europa y las Américas, como uno de los más destacados expertos en las disciplinas de la Antropología Cultural. Formado en Chile por Edouard van Dooren (discípulo de Busoni) y en Europa por Andreas Liess (discípulo de Schoenberg), mantiene inédita la casi totalidad de su producción musical. Utilizando indistintamente la cátedra, la tribuna del conferencista, la radio, la televisión, el ensayo y la crítica musical, ha recorrido treinta países en su apostolado. Vicente Salas Viú, al enjuiciarlo, ha escrito: "La copiosa y dispersa labor de Pablo Garrido no ha podido ejercer sobre su obra de compositor una influencia benéfica".

"Fantasía Antillana", pertenece a un grupo de obras escritas entre 1949 y 1953 durante su trabajo de campo en el área antillana. Fue escrita para Martita Montañés, excepcional violoncellista portorriqueña (hoy esposa de Pablo Casals), en 1950. Sus dos partes contrastadas muestran, en primer término las impresiones reflexivas del medio tórrido, para luego tomar un aire muy rítmico, casi nocturno de rito, el que resulta acrecentado por la introducción del "canto" punzante y persistente (en saltos de séptima) del "coqui", típico insecto antillano, que, a la manera del grillo, puebla la noche tropical de un obsesivo "concerto" selvático. El violoncello está tratado en amplia forma solística-virtuosa, mientras que una flauta concertante (ambientación del "coqui"), se liga a la orquesta de cuerdas, en una independencia armónica fluctuante entre el impresionismo ravelliano y los pespuntos étnico-seriales bartokianos.

"Mis obras" —ha escrito Garrido— "no son ni geniales ni inmortales; tampoco son una catarsis de imperativos biológicos. Son, simplemente, pasatiempos, a lo Erik Satie. Quien busque algo más allá sólo encontrará papel entintado en mueca onírica".

R. SCHUMANN

Sinfonía N° 3 en Mi Bemol Mayor Op. 97
"Renana"

Cuatro años medían entre la composición de la Segunda y Tercera Sinfonía, y durante este lapso la salud de Schumann mejoró algo. El cambio de ambiente de Dresde a Düsseldorf, en septiembre de 1850 influyó notablemente en esta mejoría, lo que se reflejó inmediatamente en esta sinfonía, que fue completada el 9 de diciembre de 1850 y ejecutada por primera vez, bajo su dirección, el 6 de febrero de 1851.

Este nuevo optimismo se hace presente evidentemente en el primero y el último movimiento de la sinfonía, con sus toques heroicos y su despliegue de poder. El primer movimiento Allegro, tiene cierta semejanza con el de la "Heroica" de Beethoven, coincidiendo en la tonalidad y ciertos detalles formales en la temática. El segundo movimiento es un Scherzo, pero sólo como denominación. El ritmo deliberadamente lento no menos que el rústico tema principal proclama este trozo como un primo hermano del "ländler" austriaco. "Una mañana en el Rhin" fue el título que el compositor pensó conferirle. El Moderato que sigue nos pinta un amable e íntimo ambiente que evoca la atmósfera de las Kinderszenen. El movimiento más sobresaliente de la Sinfonía es el cuarto. Su inspiración la obtuvo Schumann al presenciar una solemne ceremonia en la Catedral de Colonia. Este movimiento constituye el más fino ensayo en el terreno de la polifonía orquestal, con hermosos pasajes dedicados a los bronce. La trayectoria hasta el final resulta como el paso desde la sombría majestad de una catedral gótica hacia el soleado ambiente del exterior.

En Santiago...

viva con agrado
y comodidad.



*Habitaciones de
gran confort.*



*Tranquilo ambiente
para hablar de negocios
o atender a sus amistades.*



*La más famosa cocina
del país y los cocktails
mejor preparados.*

en el corazón de la capital



Hotel Crillon

AGUSTINAS 1025
TELEFONO 63201

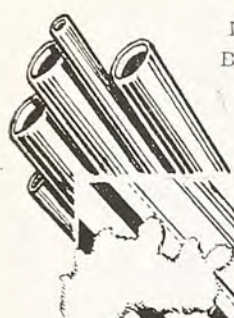
IL BOSCO

EL NEGOCIO MAS SURTIDO DE SANTIAGO.

AMBIENTE ACOGEDOR, COMIDA

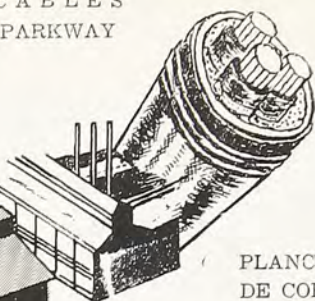
INTERNACIONAL.

Av. Bdo. O'Higgins 877 - Fono 381475 - Santiago



PERFILES DE
BRONCE, COBRE
Y ALUMINIO.

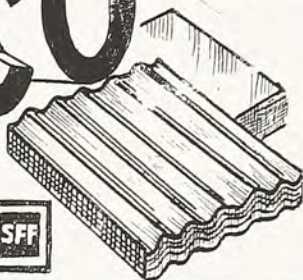
CABLES
PARKWAY



PLANCHAS
DE COBRE
Y ALUMINIO
ACANALADO
Y LISO

CANERIAS DE
COBRE

MADeco



DISTRIBUIDORES EN TODO EL
PAIS, DE ARICA A MAGALLANES

FABRICA: URETA COX 930 (LO VIAL) — CASILLA 116-D — SANTIAGO
TELEFONOS: 53094 — 53095 — 53096 — 53097 — 53098 — 53049 — 53264 y 51056.



• Moderna lavadora para 2½ kilos de ropa. Igual a las importadas, de elegante presentación, y muy efectiva en el BUEN LAVADO.

Mademsa? SON BUENAS...

Lava - Enjuaga - Seca

La magnifica lavadora "SUPERBA" con centrifuga para 5 kilos de ropa. Si usted saca la cuenta de lo que representa el presupuesto de lavado, podrá apreciar que esta lavadora se PAGA SOLA, dentro de muy poco tiempo.



M. MADEMSA R.
BANDERA 581 ★ M. COUSINO 174
TELEFONO 87991 TELEFONO 62882

CONSULTE NUESTRO
PLAN DE FACILIDADES
"MADEMSA".

Solistas de la 5a. Temporada de la Orquesta Filarmónica de Chile



**ALEXANDER
BRAILOWSKY**

Nació en Kiev (Rusia), en cuyo Conservatorio comenzó sus estudios de piano. A los 13 años de edad fue enviado a Viena a completar su preparación con el profesor Leschetizki. Cuatro años más tarde recorrió todos los países de Europa consagrándose definitivamente, considerándosele, como el primer intérprete de Chopin. Ha actuado con las más destacadas orquestas del mundo y bajo las batutas de los más notables directores. Actualmente, reside en los Estados Unidos y ha ofrecido conciertos en las principales ciudades del mundo.



MICHAEL RABIN

Nació en New York en 1936, comenzando sus estudios en el violín a los 6 años de edad, con el afamado profesor Iván Galamián. Su debut en el Carnegie Hall en 1950, contó con la recomendación entusiasta de Dimitri Mitropoulos y George Szell. Desde entonces, sus actuaciones junto a las más destacadas orquestas sinfónicas estadounidenses como Filarmónicas de New York, Baltimore, Boston, St. Louis, etc. y una gira por Australia, le han valido un reconocido prestigio musical.



GIOCASTA CORMA

Nació en Barcelona, España. Alumna de Franck Marshall, Alfred Cortot, Emil Sauer, Jacques Thibaud (música de Cámara) y George Dandelot. Talento musical precoz, reconocido por autoridades y personalidades musicales del mundo. En 1933, mereció Diploma de Honor en el Concurso Internacional de piano de Viena, conagración que le valió actuar junto a las mejores orquestas europeas.



ALBERTO LISY

Nació en Buenos Aires en 1935. Alumno de Ljerko Spiller y posteriormente de Yehudi Menuhin. En 1949, obtuvo el primer premio de Concursos de la Sociedad Hebrea argentina; en 1951, el premio de la Biblioteca Musical Verdi; en 1953, en Londres, premio de la colectividad anglo-argentina; en 1954, primer premio en concurso organizado por la sociedad wagneriana. Finalmente, en 1955 es laureado en el Concurso Internacional Reina Elizabeth de Bélgica. Ha actuado junto a directores como Igor Markevitch, Jean Martinón, René Defosse, J. José Castro, L. Somogy, etc. en diferentes ciudades como Londres, París, Bruselas, Montevideo, etc.



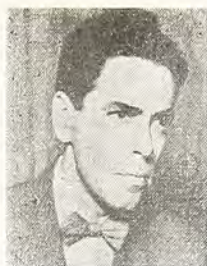
GRACIELA YAZIGI

Joven y talentosa alumna del último año de piano del Conservatorio Nacional de Música y de la profesora Aravela Plaza. Su primera presentación pública la efectuó a los 8 años de edad dentro del Conservatorio y en principales ciudades de provincias, como en numerosas audiciones radiales. Mediante previo concurso ha quedado seleccionada para actuar en conciertos al aire libre junto a las Orquestas Sinfónica y Filarmónica de Chile. En forma similar, se presenta esta vez oficialmente junto a la Orquesta Filarmónica de Chile.



MANUEL CUADROS

De nacionalidad peruana, se encuentra becado en Santiago por su Gobierno para seguir sus estudios de canto, donde es actualmente alumno de Lila Cerda. Anteriormente, lo había sido en Lima de Carmen Chávez, al mismo tiempo que completaba sus estudios teóricos y de violoncello en el Conservatorio Nacional del Perú. Además, durante 10 años, se desempeñó como profesor de Música y Coros en colegios menores. Entre 1955 y 1958, se ha presentado en Santiago como barítono en diferentes oportunidades.



ABBEY SIMON

Nació en New York, manifestando dotes excepcionales para el piano desde los 3 años de edad, recibiendo su educación musical en el Curtis Institute of Music, en Filadelfia, donde estudió con eminencias como Joseph Hofmann, Schnabel, Godowsky y Harold Bauer. Debutó en 1939, mereciendo el Premio Walter W. Naumburg y desde entonces ha sido escuchado a través de Estados Unidos, Europa y Centro y Sudamérica, India, Ceylán, Indonesia, Australia, etc., actuando bajo la batuta de los más famosos directores como Sir J. Barbirolli, Josef Krips, Sargent, W. Susskind, A. Wolff, Antal Dorati, D. Mitropoulos, R. Kubelik, Van Beinum, etc.



DOBRILA FRANULIC

Primer violoncello de la Orquesta Filarmónica de Chile. Nació en Antofagasta. Estudió violoncello en el Conservatorio Nacional, perfeccionándose en París con Diran Alexanian. Participó a continuación en un concurso para el primer violoncello en Spalato, Yugoslavia, lo que valió su contratación inmediata para el mismo puesto en la Orquesta Sinfónica de Zagreb, Croacia. Tanto en Chile como en Yugoslavia ha actuado en numerosísimos conciertos como solista con orquesta sinfónica, en conjunto de cámara y acompañada de piano, estrenando en ambos países, obras de gran interés.



DETLEF KRAUSS

Nació en Hamburgo en 1919, donde cursa sus primeros estudios en la Escuela Superior de Música. Alumno del eminente pianista Wilhelm Kempff.

Sus primeras presentaciones en su ciudad natal, hicieron trascender su virtuosismo, escalando rápidamente posiciones en el resto de Alemania y en Europa, donde ha actuado en los principales centros musicales.



BRUNO GELBER

Nació en Buenos Aires en 1941. Considerado como prodigio musical después de su primera presentación en público a los 8 años de edad, interpretando el concierto N° 3 de Beethoven. Alumno del maestro Vicente Scaramuzza, ha recibido elogios de parte de Roddinski, Gulda, Malcuzyński, etc.



ENRIQUE INIESTA

Primer Violín Concertino de la Orquesta Sinfónica de Chile. Nació en Madrid en 1906, recibiendo en 1918, al finalizar sus estudios el "Premio Extraordinario Sarasate". En 1931 se consagra definitivamente iniciando giras por Europa y África del Norte. En 1939,

funda el Quinteto Español de Música de Cámara, efectuando más de mil conciertos en Europa. Desde su llegada a Chile, se ha desempeñado además, como catedrático de Violín Superior y de Música de Cámara del Conservatorio Nacional de Música y como primer violín del Cuarteto del Instituto de Extensión Musical.



ALBERTO DOURTHE

Nació en Temuco, cursando sus primeros estudios de violín con el profesor húngaro Antonio Eibner, ingresando a los 12 años al Conservatorio Nacional de Música bajo la guía del profesor L. Mutschler. En 1945, obtiene el premio "Orrego Carvalho". Ingresó como violín primero de la Orquesta Sinfónica de Chile a los 16 años de edad. Becado por el IEM para perfeccionar sus conocimientos en París.



PEDRO D'ANDURAIN

Primer violín concertino de la Orquesta Filarmónica de Chile. Nació en Santiago. Alumno del profesor Luis Mutschler. Laureado con el premio "Orrego Carvalho" del Conservatorio Nacional. Perfeccionó sus estudios con el profesor Iván Galamián, marcando su debut en New York (1949) la consagración de su carrera musical ya iniciada a muy temprana edad en Chile. Ha ofrecido conciertos y recitales en numerosas capitales americanas y europeas, obteniendo los más elevados comentarios críticos.

Emisión de nuevos Bonos de la República de Chile

EN DOLARES O EN MONEDA CORRIENTE

LEY 13.305

El Art. 79 de la Ley N.º 13.305, vigente desde el 6 de abril del año en curso, autoriza al Presidente de la República para contratar préstamos y emitir Bonos y Pagarés hasta por US\$ 250.000.000.— o su equivalente en moneda chilena al tipo de cambio que rija en el momento de la operación.

Todos estos valores u obligaciones podrán contratarse al interés de hasta el 12% anual si se pactan en moneda chilena y hasta el 7% si se convienen en moneda extranjera. Tanto estos intereses como los beneficios que con motivo de la tenencia, transferencia o por cualquier otra causa puedan corresponder al tenedor o dueño, estarán liberados de todo impuesto o gravamen fiscal.

Los valores referidos podrán ser utilizados por los adquirentes para la constitución de los depósitos de importaciones conforme a las normas acordadas por la Comisión de Cambios Internacionales.

Sin perjuicio de la amplia libertad para suscribir Bonos de la República de Chile, la Ley, en su Art. 84, Letra e), establece que quienes suscriban los Bonos estarán li-

berados, para los efectos tributarios y cambiarios, de la obligación de manifestar o explicar el origen de los dineros que empleen en la suscripción, siempre que se trate de dineros o bienes poseídos con anterioridad a la fecha de la vigencia de la Ley, circunstancia que se presumirá de derecho en quienes efectúen la suscripción dentro de los tres meses siguientes a dicha fecha. El plazo para acogerse a esta franquicia vence el 6 de julio próximo.

La permanencia de los privilegios y beneficios de que gozarán los títulos está expresamente establecida en la Ley.

La Tesorería General de la República está autorizada para entregar los títulos que se emitan tan pronto como los interesados hayan cubierto el valor respectivo.

La atención y el servicio de todas estas nuevas obligaciones estarán a cargo de la Caja Autónoma de Amortización de la Deuda Pública, en cuyas oficinas podrán obtener mayores informaciones tanto los interesados en la contratación o adquisición de estos nuevos valores, como los actuales tenedores de Bonos de la Deuda Interna, Pavimentación y Garantías Fiscales que deseen convertir sus títulos.

**CAJA AUTONOMA DE AMORTIZACION
DE LA DEUDA PUBLICA**

BANDERA 46

SANTIAGO

CASILLA 1627

